

Информация за безопасност - Прочетете внимателно ръководството и го запазете за бъдещи справки - Запознайте всички други обитатели на сградата с работата на детектора. - Създайте план за евакуация при пожар и го практикувайте ежесечно. - Всички обитатели на сградата трябва да се запознаят със сигналите на детектора, за да могат да реагират незабавно. - Не инсталирайте детектори за дим в бани или кухни, тъй като водата и хранителните изпарения могат да предизвикат фалшиви аларми. - Вентилационните отвори на предупредителното устройство не трябва да се закриват. - Не пръскайте аерозолни продукти в близост до или върху предупредителното устройство. - Предупредителното устройство не трябва да се боядисва. - След поставяне на батерията трябва да се извърши тест с помощта на главния бутон. - Извършвайте тестовия режим веднъж седмично, за да се уверите, че предупредителното устройство функционира. - Ако детекторът е в състояние на грешка, той не функционира. - След изтичане на срока на експлоатация детекторът не трябва да се използва и трябва да се замени с ново устройство. - Ако бъде засечена аларма, незабавно евакуирайте сградата и се уверете, че всички обитатели са напуснали сградата. - Не спирайте да викате за помощ или да събирате вещите си. - Свържете се със съответната интегрирана спасителна система. - Не изваждайте батерията, за да прекъснете алармения режим - детекторът няма да работи! - Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина, екстремен студ и влажност или резки температурни промени. Това ще доведе до намаляване на точността на засичане. - Не поставяйте izdelieto на места, предразположени към вибрации и удари - те могат да причинят повреда. - Не излагайте продукта на прекомерно налягане, удар, прах, висока температура или влажност - те могат да причинят неправилно функциониране на продукта, по-кратък живот на захранването, повреда на батерията и деформация на пластмасовите части. - Не излагайте продукта на дъжд или влага, капеща или пръскаща вода. - Не поставяйте върху продукта източници на открит пламък, като запалена свещ и т.н. - Не поставяйте продукта на места, където няма достатъчен въздушен поток. - Не поставяйте никакви предмети във вентилационните отвори на продукта, не покривайте продукта. - Не извършвайте намеса във вътрешните електрически вериги на продукта - може да повредите продукта и автоматично да загубите гаранцията. Продуктът трябва да се ремонтира само от квалифициран специалист. - За почистване използвайте леко навлажната мека кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати - те могат да надраскат пластмасовите части и да повредят електрическите вериги. - Не потапяйте продукта във вода или други течности. - Ако продуктът е повреден или дефектен, не извършвайте никакви ремонти сами. Отнесете го за ремонт в магазина, в който сте го закупили. - Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо. - Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит и познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití - Seznamte s obsluhou detektoru všechny ostatní uživatele budovy. - Vytvořte si požární evakuační plán a každý měsíc jej procvičujte. - Všichni obyvatelé budovy by se měli seznámit se signály hlásiče, aby mohli okamžitě reagovat. - Neinstalujte hlásiče kouře v koupelnách nebo kuchyních, protože voda a výpary z potravin mohou vyvolat falešné poplachy. - Větrací otvory výstražného zařízení nesmí být zakryty. - V blízkosti výstražného zařízení nebo na něj nestříkejte aerosolové přípravky. - Výstražné zařízení nesmí být barveno. - Po vložení baterie musí být proveden test pomocí hlavního tlačítka. - Testovací režim provádějte jednou týdně, abyste se ujistili, že je výstražné zařízení funkční. - Pokud je hlásič v chybovém stavu, není funkční. - Po uplynutí doby životnosti se hlásič nesmí používat a musí se vyměnit za nové zařízení. - Pokud je detekován poplach, okamžitě evakuujte budovu a ujistěte se, že všichni obyvatelé opustili budovu. - Nezastavujte se, abyste přivolali pomoc nebo posbírali své věci. - Kontaktujte příslušný integrovaný záchranný systém. - Nevyměňujte baterii, abyste přerušili poplachový režim - hlásič nebude fungovat! - Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, extrémnímu chladu a vlhkosti nebo náhlým změnám teploty. Snížíte tím přesnost snímání. - Výrobek neumísťujte do míst náchylných k vibracím a otřesům - mohly by způsobit jeho poškození. - Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti - mohou způsobit nesprávnou funkci výrobku, kratší životnost, poškození baterie a deformaci plastových částí. - Nevystavujte výrobek dešti nebo vlhkosti, kapající nebo stříkající vodě. - Nepokládejte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, jako je zapálená svíčka apod. - Neumisťujte výrobek na místa, kde není dostatečné proudění vzduchu. - Do větracích otvorů výrobku nevkládějte žádné předměty, výrobek nezakrývejte. - Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku - můžete poškodit výrobek a automaticky ztratit záruku. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník. - K čištění používejte mírně navlhčený měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky - mohly by poškrábat plastové části a poškodit elektrické obvody. - Výrobek neponořujte do vody ani jiných tekutin. - Pokud je výrobek poškozený nebo vadný, neprovádějte žádné opravy sami. Odnesete jej k opravě do obchodu, kde jste jej zakoupili. - Nevhazujte baterie do ohně, nerozebírejte je a nezkratujte. - Uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. - Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterým jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností a znalostí brání v bezpečném používání spotřebiče, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf - Machen Sie alle anderen Hausbewohner mit der Funktionsweise des Melders vertraut. - Erstellen Sie einen Evakuierungsplan für den Brandfall und üben Sie ihn monatlich. - Alle Hausbewohner sollten sich mit den Signalen des Melders vertraut machen, damit sie sofort reagieren können. - Installieren Sie keine Rauchmelder in Badezimmern oder Küchen, da Wasser und Lebensmitteldämpfe Fehlalarme auslösen können. - Die Lüftungsöffnungen des Warngeräts dürfen nicht abgedeckt werden. - Sprühen Sie keine Aerosolprodukte in der Nähe oder auf die Warnvorrichtung. - Die Warneinrichtung darf nicht eingefärbt werden. - Nach dem Einlegen der Batterie muss ein Test mit der Haupttaste durchgeführt werden. - Führen Sie den Testmodus einmal pro Woche durch, um sicherzustellen, dass der Alarm funktioniert. - Befindet sich der Melder in einem Fehlerzustand, ist er nicht funktionsfähig. - Nach Ablauf der Lebensdauer darf der Melder nicht mehr verwendet werden und muss durch ein neues Gerät ersetzt werden. - Wenn ein Alarm erkannt wird, evakuieren Sie das Gebäude sofort und stellen Sie sicher, dass alle Bewohner das Gebäude verlassen haben. - Bleiben Sie nicht stehen, um Hilfe zu rufen oder Ihr Hab und Gut einzusammeln. - Wenden Sie sich an das zuständige integrierte Rettungssystem. - Entfernen Sie nicht die Batterie, um den Alarmmodus zu unterbrechen - der Melder funktioniert nicht! - Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus. Dadurch wird die Genauigkeit der Erkennung beeinträchtigt. - Stellen Sie das Produkt nicht in Bereichen auf, die Vibrationen und Stößen ausgesetzt sind - dies kann zu Schäden führen. - Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus - dies kann zu Fehlfunktionen des Produkts, kürzerer Lebensdauer, Beschädigung der Batterie und Verformung der Kunststoffteile führen. - Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser aus. - Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen usw., auf das Gerät - Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit unzureichender Luftzirkulation auf. - Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts, decken Sie das Gerät nicht ab. - Nehmen Sie keine Eingriffe in die internen elektrischen Schaltkreise des Geräts vor - Sie können das Gerät beschädigen und führen automatisch zum Erlöschen der Garantie. Das Produkt sollte nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. - Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel - sie könnten Kunststoffteile zerkratzen und elektrische Schaltkreise beschädigen. - Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. - Wenn das Gerät beschädigt oder defekt ist, nehmen Sie keine eigenen Reparaturen vor. Bringen Sie es zur Reparatur in das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben. - Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, nehmen Sie sie nicht auseinander und schließen Sie sie nicht kurz. - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden nach der Störung auftreten. Sofortige ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsoplysninger - Læs manualen omhyggeligt, og opbevar den sikkert til senere brug - Gør alle andre beboere i bygningen bekendt med, hvordan detektoren fungerer. - Lav en brandevakueringsplan, og øv den hver måned. - Alle bygningens beboere bør gøre sig bekendt med detektorens signaler, så de kan reagere med det samme. - Installer ikke røgdetektorer i badeværelser eller køkkener, da vand- og maddampe kan udløse falske alarmer. - Advarselsanordningens ventilationsåbninger må ikke dækkes til. - Sprøjt ikke aerosolprodukter i nærheden af eller på advarselsanordningen. - Advarselsanordningen må ikke farves. - Når batteriet er sat i, skal der udføres en test ved hjælp af hovedknappen. - Udfør testfunktionen en gang om ugen for at sikre, at alarmer fungerer. - Hvis detektoren er i en fejltilstand, er den ikke funktionsdygtig. - Når levetiden er udløbet, må detektoren ikke bruges og skal udskiftes med en ny enhed. - Hvis der registreres en alarm, skal du straks evakuere bygningen og sørge for, at alle beboere har forladt bygningen. - Stop ikke for at tilkalde hjælp eller samle dine ejendele. - Kontakt det relevante integrerede redningssystem. - Fjern ikke batteriet for at afbryde alarmtilstanden - detektoren vil ikke fungere! - Udsæt ikke produktet for direkte sollys, ekstrem kulde og fugtighed eller pludselige temperaturændringer. Dette vil reducere nøjagtigheden af registreringer. - Placer ikke produktet i områder, der er udsat for vibrationer og stød - det kan forårsage skader. - Udsæt ikke produktet for stort tryk, stød, støj, høj temperatur eller fugtighed - det kan medføre funktionsfejl på produktet, kortere levetid, beskadigelse af batteriet og deformation af plastdele. - Udsæt ikke produktet for regn eller fugt, dryppende eller sprøjtende vand. - Anbring ikke kilder til åben ild, som f.eks. et tændt stearinlys, på produktet - Anbring ikke produktet på steder, hvor der ikke er tilstrækkelig luftgennemstrømning. - Stik ikke genstande ind i produktets ventilationsåbninger, og dæk ikke produktet til. - Der må ikke pilles ved produktets interne elektriske kredsløb - du kan beskadige produktet og automatisk annullere garantien. Produktet bør kun repareres af en kvalificeret fagmand. - Brug en let fugtet, blød klud til rengøring. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler - de kan ridse plastdele og beskadige elektriske kredsløb. - Nedsæk ikke produktet i vand eller andre væsker. - Hvis produktet er beskadiget eller defekt, må du ikke selv foretage reparationer. Indlever det til reparation i den butik, hvor du har købt det. - Batterierne må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortsluttes. - Opbevares utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan forekomme inden for to timer efter problemer. Søg omgående lægehjælp. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusalane teave - Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks turvaliselt alles - Tutvustage kõigile teistele hoones viibijatele detektori toimimist. - Koostage tulekahju evakuaatsiooniplaan ja harjutage seda igakuiselt. - Kõik hoones viibijad peaksid tutvuma detektori signaalidega, et nad saaksid kohe reageerida. - Ärge paigaldage suitsuandureid vannitubadesse või köökidesse, sest vesi ja toiduaurud võivad vallandada valesid hääleid. - Hoiatusseadme ventilatsiooniavad ei tohi olla kaetud. - Ärge pihustage hoiatusseadme lähedale või peale aerosooltooteid. - Hoiatusseade ei tohi olla värvitud. - Pärast patarei sisestamist tuleb teha test, kasutades põhinuppu. - Tehke testrežiim kord nädalas, et tagada hoiatusseadme toimimine. - Kui hoiatusseade on veaseisundis, ei ole see töökorras. - Pärast eluea lõppemist ei tohi detektorit kasutada ja see tuleb asendada uue seadmega. - Kui häire avastatakse, evakueerige hoone viivitamatult ja veenduge, et kõik elanikud on hoonest lahkunud. - Ärge peatuge abi kutsumiseks ega oma asjade kogumiseks. - Võtke ühendust vastava integreeritud päästesüsteemiga. - Ärge eemaldage patareid, et katkestada häire režiim - detektor ei tööta! - Ärge pange toodet otsese päikesevalguse, äärmusliku külma ja niiskuse või järskude temperatuurimuutuste kätte. See vähendab tuvastamise täpsust. - Ärge asetage toodet vibratsiooni ja löökide suhtes vastuvõtlikesse kohtadesse - need võivad põhjustada kahjustusi. - Ärge pange toodet kokku liigse rõhu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega - need võivad põhjustada toote talitlushäireid, lühemat tööiga, aku kahjustumist ja plastosade deformeerumist. - Ärge pange toodet kokku vihma või niiskuse, tilkuvate või pritsivate veekogudega. - Ärge asetage tootele ühtegi lahtise leegi allikat, näiteks põlevat küünalt vms - Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on ebapiisav õhuvool. - Ärge asetage mingeid esemeid toote ventilatsiooniavadesse, ärge katke toodet. - Ärge manipuleerige toote sisemisi vooluahelaid - te võite kahjustada toodet ja automaatselt kaotada garantii. Toodet tohib parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist. - Kasutage puhastamiseks kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid - need võivad kriimustada plastosid ja kahjustada vooluahelaid. - Ärge kastke toodet vette või muudesse vedelikesse. - Kui toode on kahjustatud või defektne, ärge tehke ise mingeid parandusi. Viige see remondiks kauplusesse, kust te selle ostsite. - Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke lahti ega lühistage. - Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häireid. Pöörduge viivitamatult arsti poole. - See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puudulikkus või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamisel juhendanud või juhendanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - Lea atentamente el manual y guárdelo para futuras consultas - Familiarice al resto de ocupantes del edificio con el funcionamiento del detector. - Elabore un plan de evacuación en caso de incendio y practíquelo mensualmente. - Todos los ocupantes del edificio deben familiarizarse con las señales del detector para poder responder inmediatamente. - No instale detectores de humo en baños o cocinas, ya que el agua y el vapor de los alimentos pueden activar falsas alarmas. - Las aberturas de ventilación del avisador no deben estar tapadas. - No pulverice productos en aerosol cerca o sobre el avisador. - No se debe teñir el avisador. - Después de colocar la pila, debe realizarse una prueba con el botón principal. - Realice el modo de prueba una vez a la semana para asegurarse de que el avisador funciona correctamente. - Si el detector se encuentra en estado de error, no es funcional. - Una vez agotada la vida útil, el detector no debe utilizarse y debe sustituirse por un aparato nuevo. - Si se detecta una alarma, evacue el edificio inmediatamente y asegúrese de que todos los ocupantes han abandonado el edificio. - No se detenga a pedir ayuda ni a recoger sus pertenencias. - Póngase en contacto con el sistema de rescate integrado correspondiente. - No retire la pila para interrumpir el modo de alarma: ¡el detector no funcionará! - No exponga el producto a la luz solar directa, al frío y la humedad extremos ni a cambios bruscos de temperatura. Esto reducirá la precisión de la detección. - No coloque el producto en zonas propensas a vibraciones y golpes - pueden causar daños. - No exponga el producto a una presión excesiva, golpes, polvo, altas temperaturas o humedad, ya que pueden provocar un funcionamiento incorrecto del producto, reducir su vida útil, dañar la batería y deformar las piezas de plástico. - No exponga el producto a la lluvia o la humedad, ni a goteos o salpicaduras de agua. - No coloque ninguna fuente de llama abierta, como una vela encendida, etc., sobre el producto - No coloque el producto en lugares donde la circulación de aire sea insuficiente. - No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación del producto, no cubra el producto. - No manipule los circuitos eléctricos internos del producto - puede dañar el producto y anular automáticamente la garantía. El producto sólo debe ser reparado por un profesional cualificado. - Utilice un paño suave ligeramente humedecido para la limpieza. No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que podrían rayar las piezas de plástico y dañar los circuitos eléctricos. - No sumerja el producto en agua u otros líquidos. - Si el producto está dañado o defectuoso, no lo repare usted mismo. Llévelo a la tienda donde lo compró para que lo reparen. - No arroje las pilas al fuego, ni las desmonte o cortocircuite. - Manténgalas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental, o cuya falta de experiencia y conocimientos les impida utilizar el aparato de forma segura, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

Turvallisuustiedot - Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se turvallisesti myöhempiä käyttöä varten - Perehdytä kaikki muut rakennuksen asukkaat ilmaisimen toimintaan. - Laadi paloevakuointisuunnitelma ja harjoittele sitä kuukausittain. - Kaikkien rakennuksen asukkaiden tulisi tutustua ilmaisimen signaaleihin, jotta he voivat reagoida välittömästi. - Älä asenna savuilmaisimia kylpyhuoneisiin tai keittiöihin, sillä vesi- ja ruokahöyryt voivat aiheuttaa vääriä hälytyksiä. - Varoituslaitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää. - Älä suihkuta aerosolituotteita varoituslaitteen lähelle tai päälle. - Varoituslaitetta ei saa värjätä. - Pariston asettamisen jälkeen on suoritettava testi pääpainikkeella. - Suorita testiä kerran viikossa varmistaaksesi, että varoituslaite on toiminnassa. - Jos varoitin on virhetilassa, se ei ole toiminnassa. - Kun käyttöikä on päättynyt, ilmaisinta ei saa käyttää ja se on vaihdettava uuteen laitteeseen. - Jos hälytys havaitaan, evakuoï rakennus välittömästi ja varmista, että kaikki asukkaat ovat poistuneet rakennuksesta. - Älä pysähdy soittamaan apua tai keräämään tavaroitasi. - Ota yhteys asianmukaiseen integroituun pelastusjärjestelmään. - Älä poista paristoa hälytystilan keskeyttämiseksi - ilmaisim ei toimi! - Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, äärimmäiselle kylmyydelle ja kosteudelle tai äkillisille lämpötilanmuutoksille. Tämä heikentää tunnistuksen tarkkuutta. - Älä sijoita tuotetta tärinälle ja iskuille alttiisiin tiloihin - ne voivat aiheuttaa vaurioita. - Älä altista tuotetta liialliselle paineelle, iskuille, pölylle, korkealle lämpötilalle tai kosteudelle - ne voivat aiheuttaa tuotteen toimintahäiriöitä, lyhentää virran käyttöikää, vaurioittaa paristoa ja muoviosien muodonmuutoksia. - Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle, tippuvalle tai roiskuvalle vedelle. - Älä aseta tuotteen päälle mitään avotulen lähteitä, kuten palavaa kynttilää tms. - Älä aseta tuotetta paikkoihin, joissa ei ole riittävää ilmavirtausta. - Älä työnnä mitään esineitä tuotteen tuuletussaukkoihin, älä peitä tuotetta. - Älä peukaloi tuotteen sisäisiä sähköpiirejä - saatat vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä automaattisesti takuun. Tuotteen saa korjata vain pätevä ammattilainen. - Käytä puhdistukseen hieman kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita - ne voivat naarmuttaa muoviosia ja vahingoittaa sähköpiirejä. - Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. - Jos tuote on vaurioitunut tai viallinen, älä tee korjauksia itse. Vie se korjattavaksi liikkeeseen, josta ostit sen. - Älä heitä paristoja tuleen, pura tai oikosulje. - Säilytä lasten ulottumattomissa. Nieleminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi tapahtua kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvyttömyys tai kokemuksen ja tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

FI

Informations relatives à la sécurité - Lisez attentivement le manuel et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement - Familiarisez tous les autres occupants du bâtiment avec le fonctionnement du détecteur. - Élaborez un plan d'évacuation en cas d'incendie et mettez-le en pratique tous les mois. - Tous les occupants du bâtiment doivent se familiariser avec les signaux des détecteurs afin de pouvoir réagir immédiatement. - N'installez pas de détecteurs de fumée dans les salles de bains ou les cuisines, car l'eau et les vapeurs de nourriture peuvent déclencher de fausses alarmes. - Les orifices de ventilation du dispositif d'alerte ne doivent pas être couverts. - Ne pas vaporiser de produits aérosols à proximité ou sur le dispositif d'alerte. - Le dispositif d'alerte ne doit pas être teinté. - Après avoir inséré la batterie, il faut effectuer un test à l'aide du bouton principal. - Effectuez le mode test une fois par semaine pour vous assurer que l'alarme est fonctionnelle. - Si le détecteur est en état d'erreur, il n'est pas fonctionnel. - Une fois la durée de vie expirée, le détecteur ne doit pas être utilisé et doit être remplacé par un nouvel appareil. - Si une alarme est détectée, évacuez immédiatement le bâtiment et assurez-vous que tous les occupants ont quitté les lieux. - Ne vous arrêtez pas pour appeler à l'aide ou ramasser vos affaires. - Contactez le système de secours intégré approprié. - Ne retirez pas la pile pour interrompre le mode d'alarme - le détecteur ne fonctionnera pas ! - N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, au froid et à l'humidité extrêmes ou à des changements de température soudains. Cela réduirait la précision de la détection. - Ne placez pas le produit dans des zones sujettes aux vibrations et aux chocs - ils pourraient l'endommager. - N'exposez pas l'appareil à une pression excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures élevées ou à l'humidité - ils peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil, une réduction de sa durée de vie, une détérioration de la batterie et une déformation des pièces en plastique. - N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures d'eau. - Ne placez pas de sources de flammes nues, telles qu'une bougie allumée, etc., sur le produit - Ne placez pas le produit dans des endroits où la circulation d'air est insuffisante. - Ne pas insérer d'objets dans les orifices de ventilation du produit, ne pas couvrir le produit. - Ne modifiez pas les circuits électriques internes du produit - vous risquez d'endommager le produit et d'annuler automatiquement la garantie. Le produit ne doit être réparé que par un professionnel qualifié. - Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage - ils pourraient rayer les pièces en plastique et endommager les circuits électriques. - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. - Si le produit est endommagé ou défectueux, ne le réparez pas vous-même. Rapportez-le au magasin où vous l'avez acheté pour le faire réparer. - Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter. - Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR|BE

GB	Safety information • Read the manual carefully and keep it safely for future reference • Familiarize all other building occupants with the operation of the detector. • Create a fire evacuation plan and practice it monthly. • All building occupants should familiarize themselves with the detector signals so they can respond immediately. • Do not install smoke detectors in bathrooms or kitchens, as water and food vapour can trigger false alarms. • The ventilation openings of the warning device must not be covered. • Do not spray aerosol products near or on the warning device. • The warning device must not be dyed. • After inserting the battery, a test must be carried out using the main button. • Perform the test mode once a week to ensure that the alarm is functional. • If the detector is in an error state, it is not functional. • After the lifetime has expired, the detector must not be used and must be replaced with a new device. • If an alarm is detected, evacuate the building immediately and make sure all occupants have left the building. • Do not stop to call for help or collect your belongings. • Contact the appropriate integrated rescue system. • Do not remove the battery to interrupt the alarm mode • the detector will not work! • Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity or sudden temperature changes. This will reduce the accuracy of the sensing. • Do not place the product in areas prone to vibration and shock • they may cause damage. • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperature or humidity • they may cause malfunction of the product, shorter power life, battery damage and deformation of plastic parts. • Do not expose the product to rain or moisture, dripping or splashing water. • Do not place any sources of open flame, such as a lit candle, etc., on the product • Do not place the product in places where there is insufficient airflow. • Do not insert any objects into the ventilation openings of the product, do not cover the product. • Do not tamper with the internal electrical circuits of the product • you may damage the product and automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional. • Use a slightly dampened soft cloth for cleaning. Do not use solvents or cleaning products- they could scratch plastic parts and damage electrical circuits. • Do not immerse the product in water or other liquids. • If the product is damaged or defective, do not make any repairs yourself. Take it to the store where you purchased it for repair. • Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit. • Keep out of reach of children. Swallowing can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory, or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
----	--

GR CY	Πληροφορίες ασφαλείας - Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά - Εξοικειώστε όλους τους άλλους ενοίκους του κτιρίου με τη λειτουργία του ανιχνευτή. - Δημιουργήστε ένα σχέδιο εκκένωσης από την πυρκαγιά και εξασκηθείτε σε αυτό κάθε μήνα. - Όλοι οι ένοικοι του κτιρίου πρέπει να εξοικειωθούν με τα σήματα του ανιχνευτή, ώστε να μπορούν να ανταποκριθούν άμεσα. - Μην εγκαθιστάτε ανιχνευτές καπνού σε μπάνια ή κουζίνες, καθώς το νερό και οι υδρατμοί τροφίμων μπορεί να προκαλέσουν ψευδείς συναγερμούς. - Τα ανοίγματα εξαερισμού της προειδοποιητικής συσκευής δεν πρέπει να καλύπτονται. - Μην ψεκάζετε προϊόντα αερολύματος κοντά ή πάνω στην προειδοποιητική συσκευή. - Η προειδοποιητική συσκευή δεν πρέπει να είναι βαμμένη. - Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, πρέπει να πραγματοποιηθεί δοκιμή με το κύριο κουμπί. - Εκτελέστε τη δοκιμαστική λειτουργία μία φορά την εβδομάδα για να διασφαλίσετε ότι η προειδοποιητική συσκευή είναι λειτουργική. - Εάν ο ανιχνευτής βρίσκεται σε κατάσταση σφάλματος, δεν είναι λειτουργικός. - Μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής, ο ανιχνευτής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να αντικαθιστάται με νέα συσκευή. - Εάν ανιχνευθεί συναγερμός, εκκενώστε αμέσως το κτίριο και βεβαιωθείτε ότι όλοι οι ένοικοι έχουν εγκαταλείψει το κτίριο. - Μην σταματήσετε να καλέσετε βοήθεια ή να μαζέψετε τα πράγματά σας. - Επικοινωνήστε με το κατάλληλο ολοκληρωμένο σύστημα διάσωσης. - Μην αφαιρείτε την μπαταρία για να διακόψετε τη λειτουργία συναγερμού - ο ανιχνευτής δεν θα λειτουργήσει! - Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, σε ακραίο κρύο και υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας. Αυτό θα μειώσει την ακρίβεια της ανίχνευσης. - Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους επιρρεπείς σε κραδασμούς και δονήσεις - μπορεί να προκαλέσουν βλάβη. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική πίεση, κραδασμούς, σκόνη, υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία - μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος, μικρότερη διάρκεια ζωής, βλάβη της μπαταρίας και παραμόρφωση των πλαστικών μερών. - Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υγρασία, στάσιμο ή πισίλισμα νερού. - Μην τοποθετείτε πάνω στο προϊόν πηγές ανοιχτής φλόγας, όπως αναμμένο κερί κ.λπ. - Μην τοποθετείτε το προϊόν σε μέρη όπου δεν υπάρχει επαρκής ροή αέρα. - Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος, μην καλύπτετε το προϊόν. - Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος - μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσετε αυτόματα την εγγύηση. Το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία. - Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο μαλακό πανί για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα καθαρισμού - θα μπορούσαν να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά κυκλώματα. - Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. - Εάν το προϊόν έχει υποστεί βλάβη ή είναι ελαττωματικό, μην κάνετε μόνοι σας καμία επισκευή. Πηγαίνετε το στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε για επισκευή. - Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην τις βραχυκυκλώνετε. - Φυλάξτε την μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημική δηλητηρίαση, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Σοβαρή δηλητηρίαση μπορεί να συμβεί μέσα σε δύο ώρες από το πρόβλημα. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή η έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν έχουν επιβλέπεται ή έχει δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
-------	---

HU	Biztonsági információk - Olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és a későbbi használatra őrizze meg - Ismertesse meg az épületben tartózkodókkal az érzékelő működését. - Készítsen tűzoltási kiürítési tervet, és gyakorolja azt havonta. - Minden épületben tartózkodónak meg kell ismerkednie az érzékelő jelzéseivel, hogy azonnal tudjanak reagálni. - Ne szereljen füstérzékelőket a fürdőszobákba vagy konyhákba, mivel a víz és az ételgőz téves riasztást válthat ki. - A figyelmeztető készülék szellőzőnyílásait nem szabad letakarni. - Ne permetezzen aeroszolos termékeket a figyelmeztető készülék közelébe vagy rá. - A figyelmeztető készüléket nem szabad festeni. - Az elem behelyezése után a főgomb segítségével tesztet kell végezni. - Hetente egyszer végezze el a teszt üzemmódot, hogy megbizonyosodjon a riasztó készülék működőképességéről. - Ha az érzékelő hibaállapotban van, akkor nem működőképes. - Az élettartam lejártá után az érzékelőt nem szabad használni, és új készülékre kell cserélni. - Riasztás észlelése esetén azonnal ürítse ki az épületet, és győződjön meg arról, hogy minden lakó elhagyta az épületet. - Ne álljon meg segítséget hívni vagy a holmiját összeszedni. - Vegye fel a kapcsolatot a megfelelő integrált mentési rendszerrel. - Ne vegye ki az elemet a riasztási üzemmód megszakításához - az érzékelő nem fog működni! - Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, extrém hidegnek és páratartalomnak vagy hirtelen hőmérséklet-változásnak. Ez csökkenti az érzékelés pontosságát. - Ne helyezze a terméket rezgésre és ütésre hajlamos helyiségekbe - ezek károsodást okozhatnak. - Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak - ezek a termék hibás működését, rövidebb üzemidőt, az akkumulátor károsodását és a műanyag alkatrészek deformálódását okozhatják. - Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek, csepegő vagy fröccsenő víznek. - Ne helyezzen nyílt lángforrást, például égő gyertyát stb. a termékre - Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nincs elegendő légáramlás. - Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásaiba, ne takarja le a terméket. - Ne babráljon a termék belső elektromos áramköreivel - károsíthatja a terméket, és automatikusan érvényét veszti a garancia. A terméket csak szakképzett szakember javíthatja. - A tisztításhoz enyhén megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon oldószereket vagy tisztítószereket - ezek megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az elektromos áramköröket. - Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. - Ha a termék megsérült vagy meghibásodott, ne végezzen saját maga javításokat. Vigye el javításra abba az üzletbe, ahol vásárolta. - Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre. - Tartsa gyermekek elől elzárva. Lenyelése vegyi mérgezéshez, lágyrészek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bájtol számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékoságuk, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
IT	Informazioni sulla sicurezza - Leggere attentamente il manuale e conservarlo per future consultazioni - Far conoscere a tutti gli altri occupanti dell'edificio il funzionamento del rilevatore. - Creare un piano di evacuazione antincendio e metterlo in pratica ogni mese. - Tutti gli occupanti dell'edificio devono familiarizzare con i segnali del rilevatore in modo da poter reagire immediatamente. - Non installare rilevatori di fumo nei bagni o nelle cucine, poiché l'acqua e il vapore degli alimenti possono innescare falsi allarmi. - Le aperture di ventilazione del dispositivo di segnalazione non devono essere coperte. - Non spruzzare prodotti aerosol vicino o sopra il segnalatore. - Il segnalatore non deve essere tinto. - Dopo aver inserito la batteria, è necessario eseguire un test utilizzando il pulsante principale. - Eseguire la modalità di test una volta alla settimana per garantire il funzionamento del segnalatore. - Se il rilevatore si trova in uno stato di errore, non è funzionante. - Al termine della durata di vita, il rilevatore non deve essere utilizzato e deve essere sostituito con un nuovo dispositivo. - Se viene rilevato un allarme, evacuare immediatamente l'edificio e assicurarsi che tutti gli occupanti abbiano lasciato l'edificio. - Non fermarsi a chiamare i soccorsi o a raccogliere i propri effetti personali. - Contattare il sistema di soccorso integrato appropriato. - Non rimuovere la batteria per interrompere la modalità di allarme: il rilevatore non funzionerà! - Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a freddo e umidità estremi o a sbalzi di temperatura. Ciò ridurrà l'accuratezza del rilevamento. - Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo. - Non esporre il prodotto a pressione eccessiva, urti, polvere, temperature elevate o umidità: potrebbero causare malfunzionamenti del prodotto, riduzione della durata dell'alimentazione, danni alla batteria e deformazione delle parti in plastica. - Non esporre il prodotto a pioggia o umidità, né a gocce o spruzzi d'acqua. - Non collocare il prodotto su fonti di fiamme libere, come candele accese, ecc. - Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione del prodotto e non coprire il prodotto. - Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto: si potrebbe danneggiare il prodotto e annullare automaticamente la garanzia. Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato. - Per la pulizia utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia: potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici. - Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. - Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non effettuare riparazioni da soli. Portarlo al negozio dove è stato acquistato per la riparazione. - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle e non metterle in cortocircuito. - Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento da sostanze chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Un avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dall'intervento. Rivolgersi immediatamente a un medico. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

LT	Saugos informācija - Atbildīgai perskaitykite vadovā ir saugokite jī atteityje - Supažindinkite visus kitus pastato gyventojus su detektoriaus veikimu. - Sukurkite evakuācijas per gaisrā planā ir kas mēnesī jī praktikuokite. - Visi pastato gyventojai turētū susipažinti su detektoriaus signalais, kad galētū nedelsiant reaguoti. - Nejrenginēkite dūmų detektorių vonios kambariuose ar virtuvėse, nes vandens ir maisto garai gali sukelti klaidingus pavojaus signalus. - Įspėjamojo įtaiso ventilacijos angos neturi būti uždengtos. - Nepurkškite aerosolinių produktų šalia įspėjamojo įtaiso arba ant jo. - Įspėjamasis įtaisas negali būti dažomas. - Įdėjus bateriją, pagrindiniu mygtuku turi būti atliktas bandymas. - Kartą per savaitę atlikite bandomąjį režimą, kad įsitikintumėte, jog įspėjamasis įtaisas veikia. - Jei detektorius yra klaidos būsenos, jis neveikia. - Pasibaigus eksploatavimo laikui, detektoriaus negalima naudoti ir jī reikia pakeisti nauju prietaisu. - Aptikę pavojaus signalā, nedelsdami evakuuokite pastatā ir įsitinkinkite, kad visi jame esantys žmonės paliko pastatā. - Nesustokite kviesti pagalbos ar rinkti savo daiktų. - Kreipkitės į atitinkamą integruotą gelbėjimo sistemā. - Neišimkite baterijos, kad nutrauktumėte pavojaus režimą - detektorius neveiks! - Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose, esant dideliām šalčiui ir drėgmei arba staigiems temperatūros pokyčiams. Dėl to sumažės jutiklio tikslumas. - Nestatykite gaminio vietose, kuriose gali kilti vibracija ir smūgiai - jie gali jī sugadinti. - Nedėkite gaminio į pernelyg didelį slėgį, smūgius, dulkes, aukštā temperatūrā ar drėgmę - jie gali sukelti gaminio gedimus, sutrumpinti maitinimo trukmę, pažeisti bateriją ir deformuoti plastikines dalis. - Nelaikykite gaminio veikiamo lietaus ar drėgmės, lašančio ar purškiamo vandens. - Nedėkite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, uždegtos žvakės ir t. t. - Nestatykite gaminio vietose, kuriose yra nepakankamas oro srautas. - Nekiškite jokių daiktų į gaminio ventilacijos angas, neuždengkite gaminio. - Nepažeiskite gaminio vidinių elektros grandinių - galite sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją. Gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas. - Valymui naudokite šiek tiek sudrėkintā minkštā šluostę. Nenaudokite tirpiklių ar valiklių - jie gali subraižyti plastikines dalis ir pažeisti elektros grandines. - Sunkūs apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
LV	Drošības informācija - Uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākai lietošanai - Iepazīstiniet ar detektora darbību visus pārējos ēkas lietotājus. - Izveidojiet ugunsgrēka evakuācijas plānu un praktizējiet to katru mēnesi. - Visiem ēkas iemītniekiem jāiepazīstas ar detektora signāliem, lai viņi varētu nekavējoties reaģēt. - Neierīko dūmu detektorus vannas istabās vai virtuvēs, jo ūdens un pārtikas tvaiki var izraisīt viltus trauksmi. - Brīdināšanas ierīces ventilācijas atveres nedrīkst būt aizsegta. - Brīdināšanas ierīces tuvumā vai uz tās nedrīkst izsmidzināt aerosola produktus. - Brīdināšanas ierīci nedrīkst krāsot. - Pēc baterijas ievietošanas jāveic tests, izmantojot galveno pogu. - Veiciet testa režīmu reizi nedēļā, lai pārliecinātos, ka brīdinājuma ierīce darbojas. - Ja detektors ir kļūdas stāvoklī, tas nav funkcionāls. - Pēc kalpošanas laika beigām detektoru nedrīkst lietot un tas jānomaina pret jaunu ierīci. - Ja tiek konstatēts trauksmes signāls, nekavējoties evakuējiet ēku un pārliecinieties, ka visi cilvēki ir pameuši ēku. - Neapstājieties, lai izsauktu palīdzību vai savāktu savas mantas. - Sazinieties ar attiecīgo integrēto glābšanas sistēmu. - Neizņemiet bateriju, lai pārtrauktu trauksmes režīmu - detektors nedarbosies! - Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, liela aukstumam un mitrumam vai pēkšņām temperatūras izmaiņām. Tas samazinās detektora uztveršanas precizitāti. - Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas pakļautas vibrācijai un triecieniem - tie var radīt bojājumus. - Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spiedienam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam - tie var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus, īsāku strāvas darbības laiku, akumulatora bojājumus un plastmasas detaļu deformāciju. - Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai mitruma, pilienu vai ūdens šļakatu iedarbībai. - Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegtu sveci u. c. - Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kur nav pietiekamas gaisa plūsmas. - Neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs, neaizsedziet izstrādājumu. - Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes - jūs varat sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēt garantiju. Ražojumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists. - Tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus - tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un sabojāt elektriskās shēmas. - Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos. - Ja izstrādājums ir bojāts vai bojāts, neveiciet labojumus paši. Nododiet ierīci remontam veikalā, kur to iegādājāties. - Neiemetiet baterijas ugunī, neizjauciet vai neveiciet īssavienojumu. - Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus uzraudzījusi vai instruējusi par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

Veiligheidsinformatie - Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen - Maak alle andere gebruikers van het gebouw vertrouwd met de werking van de melder. - Maak een ontruimingsplan en oefen het maandelijks. - Alle bewoners van het gebouw moeten vertrouwd raken met de meldersignalen zodat ze onmiddellijk kunnen reageren. - Installeer geen rookmelders in badkamers of keukens, omdat water- en voedseldampen vals alarm kunnen veroorzaken. - De ventilatieopeningen van het waarschuwingsapparaat mogen niet worden afgedekt. - Spuit geen spuitbussen in de buurt van of op het waarschuwingsapparaat. - Het waarschuwingsapparaat mag niet geveerd worden. - Na het plaatsen van de batterij moet er een test worden uitgevoerd met de hoofdknop. - Voer de test eenmaal per week uit om te controleren of het alarm goed werkt. - Als de melder zich in een foutstatus bevindt, is hij niet functioneel. - Als de levensduur is verstreken, mag de detector niet meer worden gebruikt en moet hij worden vervangen door een nieuw apparaat. - Als er een alarm wordt gedetecteerd, evacueer dan onmiddellijk het gebouw en zorg ervoor dat alle bewoners het gebouw hebben verlaten. - Stop niet om hulp in te roepen of je bezittingen te verzamelen. - Neem contact op met het juiste geïntegreerde reddingssysteem. - Verwijder de batterij niet om de alarmmodus te onderbreken - de melder zal niet werken! - Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, extreme kou en vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen. Dit vermindert de nauwkeurigheid van de detectie. - Plaats het product niet op plaatsen die gevoelig zijn voor trillingen en schokken - deze kunnen schade veroorzaken. - Stel het product niet bloot aan overmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vochtigheid - dit kan leiden tot storingen in het product, een kortere levensduur, schade aan de batterij en vervorming van plastic onderdelen. - Stel het product niet bloot aan regen of vocht, druipend of spattend water. - Plaats het product niet op plaatsen met onvoldoende luchtstroom. - Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product en bedek het product niet. - Knoei niet met de interne elektrische circuits van het product - u kunt het product beschadigen en de garantie vervalt automatisch. Het product mag alleen gerepareerd worden door een gekwalificeerde professional. - Gebruik een licht bevochtigde zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakproducten - deze kunnen krassen maken op plastic onderdelen en elektrische circuits beschadigen. - Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. - Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar u het hebt gekocht. - Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren of kortsluiten. - Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke ongeschiktheid of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. - Należy opracować plan ewakuacji przeciwpożarowej i ćwiczyć go co miesiąc. - Wszyscy mieszkańcy budynku powinni zapoznać się z sygnałami czujnika, aby móc natychmiast zareagować. - Nie należy instalować czujników dymu w łazienkach lub kuchniach, ponieważ woda i opary żywności mogą wywoływać fałszywe alarmy. - Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia ostrzegawczego. - Nie wolno rozpylać produktów w aerozolu w pobliżu lub na urządzenie ostrzegawcze. - Urządzenie ostrzegawcze nie może być barwione. - Po włożeniu baterii należy przeprowadzić test za pomocą głównego przycisku. - Tryb testowy należy przeprowadzać raz w tygodniu, aby upewnić się, że alarm działa prawidłowo. - Jeśli czujnik znajduje się w stanie błędny, nie działa. - Po upływie okresu eksploatacji czujnik nie może być używany i musi zostać wymieniony na nowe urządzenie. - W przypadku wykrycia alarmu należy natychmiast ewakuować budynek i upewnić się, że opuścili go wszyscy mieszkańcy. - Nie zatrzymuj się, aby wezwać pomoc lub zebrać swoje rzeczy. - Należy skontaktować się z odpowiednim zintegrowanym systemem ratunkowym. - Nie należy wyjmować baterii w celu przerwania trybu alarmowego - czujnik nie będzie działał! - Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnego zimna i wilgotności lub nagłych zmian temperatury. Zmniejszy to dokładność wykrywania. - Nie należy umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy - może to spowodować jego uszkodzenie. - Nie narażać produktu na nadmierne ciśnienie, wstrząsy, kurz, wysoką temperaturę lub wilgotność - mogą one spowodować nieprawidłowe działanie produktu, krótszy czas pracy, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części. - Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, kapiącej lub pryskającej wody. - Nie umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece itp.. - Nie umieszczać produktu w miejscach o niedostatecznym przepływie powietrza. - Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu, nie przykrywać produktu. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu - może to spowodować uszkodzenie produktu i automatyczną utratę gwarancji. Produkt powinien być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. - Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących - mogą one porysować plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne. - Nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach. - Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie należy dokonywać żadnych samodzielnych napraw. Produkt należy oddać do naprawy w sklepie, w którym został zakupiony. - Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia. - Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PT	Informações de segurança - Leia o manual cuidadosamente e guarde-o em segurança para referência futura - Familiarize todos os outros ocupantes do edifício com o funcionamento do detetor. - Crie um plano de evacuação de incêndio e pratique-o mensalmente. - Todos os ocupantes do edifício devem familiarizar-se com os sinais do detetor para poderem reagir imediatamente. - Não instale detectores de fumo nas casas de banho ou nas cozinhas, pois a água e os vapores dos alimentos podem desencadear falsos alarmes. - As aberturas de ventilação do dispositivo de alerta não devem ser tapadas. - Não pulverizar produtos em aerossol perto ou sobre o avisador. - O avisador não deve ser tingido. - Depois de colocar a pilha, deve ser efectuado um teste com o botão principal. - Efectuar o modo de teste uma vez por semana para garantir o funcionamento do alarme. - Se o detetor estiver em estado de erro, não está funcional. - Após o fim da vida útil, o detetor não deve ser utilizado e deve ser substituído por um novo aparelho. - Se for detectado um alarme, evacue imediatamente o edifício e certifique-se de que todos os ocupantes abandonaram o edifício. - Não pare para pedir ajuda ou recolher os seus pertences. - Contacte o sistema de salvamento integrado adequado. - Não retire a pilha para interromper o modo de alarme - o detetor não funcionará! - Não exponha o produto à luz solar direta, ao frio e humidade extremos ou a mudanças bruscas de temperatura. Isto reduzirá a precisão da deteção. - Não coloque o produto em áreas propensas a vibrações e choques - estes podem causar danos. - Não exponha o produto a pressões excessivas, choques, poeiras, temperaturas elevadas ou humidade - podem provocar o mau funcionamento do produto, uma vida útil mais curta, danos na bateria e deformação das peças de plástico. - Não exponha o produto à chuva ou humidade, nem a pingos ou salpicos de água. - Não coloque quaisquer fontes de chama aberta, como velas acesas, etc., sobre o produto - Não coloque o produto em locais onde o fluxo de ar seja insuficiente. - Não introduzir quaisquer objectos nas aberturas de ventilação do produto, nem cobrir o produto. - Não manipular os circuitos eléctricos internos do produto - pode danificar o produto e anular automaticamente a garantia. O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado. - Utilizar um pano macio ligeiramente humedecido para a limpeza. Não utilize solventes ou produtos de limpeza - estes podem riscar as peças de plástico e danificar os circuitos eléctricos. - Não mergulhe o produto em água ou noutros líquidos. - Se o produto estiver danificado ou com defeito, não efectue qualquer reparação por si próprio. Leve-o à loja onde o adquiriu para reparação. - Não deitar as pilhas ao fogo, não desmontar nem provocar curto-circuito. - Manter fora do alcance das crianças. A ingestão pode provocar envenenamento químico, perfuração de tecidos moles e morte. O envenenamento grave pode ocorrer dentro de duas horas após o problema. Procurar assistência médica imediata. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos as impeça de utilizar o aparelho em segurança, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
RO MD	Informații de siguranță - Citiți manualul cu atenție și păstrați-l în siguranță pentru consultare ulterioară - Familiarizați toți ceilalți ocupanți ai clădirii cu funcționarea detectorului. - Creați un plan de evacuare în caz de incendiu și exersați-l lunar. - Toți ocupanții clădirii trebuie să se familiarizeze cu semnalele detectorului, astfel încât să poată reacționa imediat. - Nu instalați detectoare de fum în băi sau bucătării, deoarece vaporii de apă și de alimente pot declanșa alarme false. - Orificiile de ventilație ale dispozitivului de avertizare nu trebuie să fie acoperite. - Nu pulverizați produse aerosoli în apropierea sau pe dispozitivul de avertizare. - Dispozitivul de avertizare nu trebuie vopsit. - După introducerea bateriei, trebuie efectuat un test cu ajutorul butonului principal. - Efectuați modul de testare o dată pe săptămână pentru a vă asigura că avertizorul este funcțional. - Dacă detectorul este într-o stare de eroare, acesta nu este funcțional. - După expirarea duratei de viață, detectorul nu trebuie utilizat și trebuie înlocuit cu un dispozitiv nou. - Dacă este detectată o alarmă, evacuați imediat clădirea și asigurați-vă că toți ocupanții au părăsit clădirea. - Nu vă opriți pentru a cere ajutor sau pentru a vă strânge bunurile. - Contactați sistemul integrat de salvare corespunzător. - Nu scoateți bateria pentru a întrerupe modul de alarmă - detectorul nu va funcționa! - Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, la frig și umiditate extreme sau la schimbări bruște de temperatură. Acest lucru va reduce precizia de detectare. - Nu amplasați produsul în zone predispuse la vibrații și șocuri - acestea pot provoca deteriorări. - Nu expuneți produsul la presiune excesivă, șocuri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate - acestea pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului, scurtarea duratei de viață, deteriorarea bateriei și deformarea pieselor din plastic. - Nu expuneți produsul la ploaie sau umiditate, picurare sau stropire cu apă. - Nu așezați surse de flacără deschisă, cum ar fi o lumânare aprinsă etc., pe produs - Nu așezați produsul în locuri în care fluxul de aer este insuficient. - Nu introduceți niciun obiect în orificiile de ventilație ale produsului, nu acoperiți produsul. - Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului - puteți deteriora produsul și anulați automat garanția. Produsul trebuie reparat numai de către un profesionist calificat. - Utilizați o cârpă moale ușor umezită pentru curățare. Nu utilizați solvenți sau produse de curățare - acestea ar putea zgâria părțile din plastic și deteriora circuitele electrice. - Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide. - Dacă produsul este deteriorat sau defect, nu efectuați singuri nicio reparație. Duceți-l la magazinul de unde l-ați achiziționat pentru reparații. - Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați. - Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Înghițirea poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

	Sigurnosne informacije • Pažljivo pročitajte priručnik i čuvajte ga na sigurnom za buduće potrebe • Upoznajte sve ostale stanare zgrade s radom detektora. • Napravite plan evakuacije u slučaju požara i vježbajte ga svaki mjesec. • Svi stanari zgrade trebaju se upoznati sa signalima detektora kako bi mogli odmah reagirati. • Nemojte instalirati detektore dima u kupaonicama ili kuhinjama jer voda i para hrane mogu izazvati lažne alarme. • Ventilacijski otvori uređaja za upozorenje ne smiju biti prekriveni. • Ne prskajte proizvode u obliku aerosola blizu ili na uređaj za upozorenje. • Uređaj za upozorenje ne smije biti obojen. • Nakon umetanja baterije potrebno je izvršiti testiranje pomoću glavnog gumba. • Provedite probni način rada jednom tjedno kako biste bili sigurni da alarm radi. • Ako je detektor u stanju greške, nije funkcionalan. • Nakon isteka životnog vijeka detektor se ne smije koristiti i mora se zamijeniti novim uređajem. • Ako se otkrije alarm, odmah evakuirajte zgradu i provjerite jesu li svi stanari napustili zgradu. • Nemojte se zaustavljati kako biste pozvali pomoć ili kupili svoje stvari. • Kontaktirajte odgovarajući integrirani sustav spašavanja. • Nemojte vaditi bateriju da biste prekinuli način alarma • detektor neće raditi! • Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći i vlazi ili naglim promjenama temperature. To će smanjiti točnost senzora. • Ne postavljajte proizvod na mjesta sklona vibracijama i udarcima • mogu prouzročiti štetu. • Ne izlažite proizvod prekomjernom pritisku, udarcima, prašini, visokoj temperaturi ili vlazi • oni mogu uzrokovati kvar proizvoda, kraći životni vijek, oštećenje baterije i deformaciju plastičnih dijelova. • Ne izlažite proizvod kiši ili vlazi, kapanju ili prskanju vode. • Ne stavljajte izvore otvorenog plamena, poput upaljene svijeće i sl., na proizvod. • Ne postavljajte proizvod na mjesta gdje nema dovoljnog protoka zraka. • Ne stavljajte nikakve predmete u ventilacijske otvore proizvoda, nemojte pokrivati proizvod• Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda • možete oštetiti proizvod i automatski poništiti jamstvo. Proizvod smije popravljati samo kvalificirani stručnjak. • Za čišćenje koristite lagano navlaženu meku krpu. Nemojte koristiti otapala ili proizvode za čišćenje - mogli bi izgrebati plastične dijelove i oštetiti električne krugove. • Nemojte uranjati proizvod u vodu ili druge tekućine. • Ako je proizvod oštećen ili neispravan, nemojte sami popravljati. Odnosite ga u trgovinu u kojoj ste ga kupili na popravak. • Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj. • Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do kemijskog trovanja, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije fizičke, osjetilne ili mentalne nesposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja sprječavaju sigurnu upotrebu uređaja osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
RS HR BA ME	
SE	Säkerhetsinformation - Läs bruksanvisningen noggrant och förvara den säkert för framtida bruk - Bekanta alla andra personer i byggnaden med hur detektorn fungerar. - Upprätta en brandutrymningsplan och öva på den varje månad. - Alla som vistas i byggnaden bör bekanta sig med detektorns signaler så att de kan reagera omedelbart. - Installera inte rökdetektorer i badrum eller kök, eftersom vatten- och matångor kan utlösa falsklarm. - Ventilationsöppningarna på varningsanordningen får inte täckas över. - Spraya inte aerosolprodukter i närheten av eller på varningsanordningen. - Varningsanordningen får inte färgas. - Efter att batteriet har satts i måste ett test utföras med huvudknappen. - Utför testläget en gång i veckan för att säkerställa att larmet är funktionsdugligt. - Om detektorn befinner sig i ett fältillstånd är den inte funktionsduglig. - Efter att livslängden har löpt ut får detektorn inte användas och måste ersättas med en ny enhet. - Om ett larm detekteras ska du omedelbart utrymma byggnaden och se till att alla personer som befinner sig i byggnaden har lämnat den. - Stanna inte för att kalla på hjälp eller samla ihop dina tillhörigheter. - Kontakta lämpligt integrerat räddningssystem. - Ta inte ut batteriet för att avbryta larmläget - detektorn kommer inte att fungera! - Utsätt inte produkten för direkt solljus, extrem kyla och luftfuktighet eller plötsliga temperaturförändringar. Detta kommer att minska avkänningens noggrannhet. - Placera inte produkten i områden som är utsatta för vibrationer och stötar - de kan orsaka skador. - Utsätt inte produkten för högt tryck, stötar, damm, hög temperatur eller luftfuktighet - det kan leda till funktionsfel, kortare livslängd, batteriskador och deformation av plastdelar. - Utsätt inte produkten för regn eller fukt, droppande eller stänkande vatten. - Placera inga källor till öppen låga, t.ex. ett tält ljus, på produkten - Placera inte produkten på platser där luftflödet är otillräckligt. - För inte in några föremål i produktens ventilationsöppningar och täck i inte över produkten. - Gör inga ingrepp i produktens interna elektriska kretsar - det kan skada produkten och automatiskt göra garantin ogiltig. Produkten får endast repareras av en kvalificerad fackman. - Använd en lätt fuktad mjuk trasa för rengöring. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsprodukter - de kan repa plastdelar och skada elektriska kretsar. - Sänk inte ned produkten i vatten eller andra vätskor. - Om produkten är skadad eller defekt ska du inte reparera den själv. Lämna in den till butiken där du köpte den för reparation. - Kasta inte batterierna i eld, demontera dem inte och kortslut dem inte. - Förvaras utom räckhåll för barn. Sväljning kan leda till kemisk förgiftning, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarlig förgiftning kan inträffa inom två timmar efter problem. Sök omedelbart läkarvård. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SI	Varnostne informacije - Pozorno preberite priročnik in ga varno shranite za poznejšo uporabo - Seznanimе vse druge uporabnike stavbe z delovanjem detektorja. - Izdelajte načrt evakuacije ob požaru in ga vsak mesec vadite. - Vsi uporabniki stavbe se morajo seznanimi s signali detektorja, da se lahko takoj odzovejo. - Detektorjev dima ne nameščajte v kopalnice ali kuhinje, saj lahko voda in hlapi hrane sprožijo lažne alarme. - Prezračevalne odprtine opozorilne naprave ne smejo biti zakrite. - V bližini opozorilne naprave ali na njej ne razpršujete aerosolnih izdelkov. - Opozorilna naprava ne sme biti obarvana. - Po vstavitvi baterije je treba z glavnim gumbom opraviti preskus. - Preskusni način izvedite enkrat na teden, da zagotovite delovanje opozorilne naprave. - Če je javljalik v stanju napake, ni funkcionalen. - Po izteku življenjske dobe se detektor ne sme uporabljati in ga je treba zamenjati z novo napravo. - Če je zaznan alarm, takoj evakuirajte stavbo in se prepričajte, da so vsi uporabniki zapustili stavbo. - Ne ustavljajte se, da bi poklicali pomoč ali pobrali svoje stvari. - Obrnite se na ustrezen integrirani reševalni sistem. - Ne odstranite baterije, da bi prekinili način alarmiranja - detektor ne bo deloval! - Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu in vlagi ter nenadnim temperaturnim spremembam. To bo zmanjšalo natančnost zaznavanja. - Izdelka ne postavljajte na območja, ki so izpostavljena vibracijam in udarcem - lahko povzročijo poškodbe. - Izdelka ne izpostavljajte prevelikemu tlaku, udarcem, prahu, visoki temperaturi ali vlagi - lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka, krajšo življenjsko dobo, poškodbe baterije in deformacijo plastičnih delov. - Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, kapljanju ali brizganju vode. - Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, kot je prižgana sveča itd. - Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega pretoka zraka. - V prezračevalne odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov in izdelka ne pokrivajte. - Nee posegajte v notranja električna vezja izdelka - lahko poškodujete izdelek in samodejno izgubite garancijo. Izdelek lahko popravlja le usposobljen strokovnjak. - Za čiščenje uporabljajte rahlo navlaženo mehko krpo. Ne uporabljajte topil ali čistil - lahko opraskajo plastične dele in poškodujejo električno vezja. - Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. - Če je izdelek poškodovan ali okvarjen, ga ne popravljajte sami. Odnosite ga v popravilo v trgovino, kjer ste ga kupili. - Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte in ne povzročajte kratkega stika. - Hranite zunaj dosega otrok. Pogoltnitev lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja preprečuje varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzira ali poučuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
SK	Bezpečnostné informácie - Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a bezpečne ho uschovajte pre budúce použitie - Oboznámte s obsluhou detektora všetkých ostatných obyvateľov budovy. - Vytvorte si požiarly evakuačný plán a každý mesiac ho precvičujte. - Všetci obyvatelia budovy by sa mali oboznámiť so signálmi hlásiča, aby mohli okamžite reagovať. - Neinštalujte detektory dymu v kúpeľniach alebo kuchyniach, pretože voda a výpary z potravín môžu vyvolať falošné poplachy. - Vetracie otvory výstražného zariadenia nesmú byť zakryté. - V blízkosti výstražného zariadenia ani naň nestriekajte aerosólové výrobky. - Výstražné zariadenie sa nesmie farbiť. - Po vložení batérie sa musí vykonať test pomocou hlavného tlačidla. - Raz týždenne vykonajte testovací režim, aby ste sa uistili, že výstražné zariadenie je funkčné. - Ak je hlásič v chybovom stave, nie je funkčný. - Po uplynutí životnosti sa hlásič nesmie používať a musí sa vymeniť za nové zariadenie. - Ak sa zistí poplach, okamžite evakuujte budovu a uistite sa, že všetci obyvatelia opustili budovu. - Nezastavujte sa, aby ste privolali pomoc alebo si pozbierali svoje veci. - Kontaktujte príslušný integrovaný záchranný systém. - Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, extrémnemu chladu a vlhkosti alebo náhlým zmenám teploty. Zníži sa tým presnosť snímania. - Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a otrasy - môžu spôsobiť poškodenie. - Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu výrobku, kratšiu životnosť, poškodenie batérie a deformáciu plastových častí. - Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti, kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. - Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálenú sviečku a podobne. - Výrobok neumiestňujte na miesta, kde nie je dostatočné prúdenie vzduchu. - Do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety, výrobok nezakrývajte. - Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete poškodiť výrobok a automaticky stratiť záruku. Výrobok by mal opravovať len kvalifikovaný odborník. - Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky - mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody. - Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín. - Ak je výrobok poškodený alebo chybný, nevykonávajte žiadne opravy sami. Odneste ho na opravu do obchodu, kde ste ho zakúpili. - Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani neskratujte. - Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Інформація про безпеку - Уважно прочитайте інструкцію та зберігайте її для подальшого використання - Ознайомте всіх інших мешканців будівлі з роботою сповіщувача. - Створіть план евакуації на випадок пожежі та щомісяця відпрацьовуйте його на практиці. - Усі мешканці будівлі повинні бути ознайомлені з сигналами датчика, щоб мати змогу негайно реагувати на них. - Не встановлюйте датчики диму у ванних кімнатах і кухнях, оскільки вода та харчові випари можуть викликати хибні тривоги. - Вентиляційні отвори сповіщувача не можна закривати. - Не розпилюйте аерозольні засоби поблизу сповіщувача або на нього. - Сигналізатор не можна фарбувати. - Після встановлення батареї необхідно провести тест за допомогою головної кнопки. - Виконуйте тестовий режим раз на тиждень, щоб переконатися в працездатності сигналізації. - Якщо датчик перебуває в стані помилки, він несправний. - Після закінчення терміну служби датчик не можна використовувати, його необхідно замінити новим пристроєм. - У разі виявлення тривоги негайно евакуюйтеся з будівлі та переконайтеся, що всі її мешканці залишили приміщення. - Не зупиняйтеся, щоб покликати на допомогу або зібрати свої речі. - Зверніться до відповідної інтегрованої системи порятунку. - Не виймайте батарею, щоб перервати режим тривоги - датчик не працюватиме! - Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів, сильного холоду та вологості, а також різких перепадів температури. Це призведе до зниження точності спрацьовування. - Не розміщуйте пристрій в місцях, схильних до вібрації та ударів - це може призвести до його пошкодження. - Не піддавайте пристрій впливу надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури або вологості - це може призвести до неправильної роботи пристрою, скорочення терміну служби, пошкодження батареї та деформації пластикових деталей. - Не піддавайте виріб впливу дощу або вологи, крапель або бризок води. - Не ставте на виріб джерела відкритого вогню, наприклад, запалену свічку тощо - Не розміщуйте виріб у місцях з недостатнім притоком повітря. - Не вставляйте будь-які предмети у вентиляційні отвори виробу, не накривайте виріб. - Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми виробу - це може призвести до пошкодження виробу та автоматичної втрати гарантії. Ремонт виробу повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем. - Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби - вони можуть подрпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги. - Не занурюйте виріб у воду або інші рідини. - Якщо виріб пошкоджений або несправний, не намагайтеся полагодити його самостійно. Віднесіть його в магазин, де ви його придбали, для ремонту. - Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте і не замикайте їх. - Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може виникнути протягом двох годин після нещасного випадку. Негайно зверніться за медичною допомогою. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади чи брак досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж з використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.
